

قرارداد انتقال

این قرارداد انتقال ("قرارداد") از [تاریخ] قابل اجرا است،

بین: **[نام شرکت شما]** ("انتقالدهنده")، شرکتی که تحت قوانین [دولت] مربوط به [کشور] ایجاد شده و هم‌اکنون نیز از آنها پیروی میکند، دفتر اصلی این شرکت نیز واقع شده است در:

[آدرس کامل شما]

و: **[نام شرکت]** ("منتقلالیه")، شرکتی که تحت قوانین [دولت] مربوط به [کشور] ایجاد شده و هم‌اکنون نیز از آنها پیروی میکند، دفتر اصلی این شرکت نیز واقع شده است در:

[آدرس کامل]

این قرارداد تأیید میکند که:

در مورد عوضهای ارزنده و دارای ارزش مادی، وصول از آنجایی که به موجب این سند توسط انتقالدهنده تصدیق میشود، انتقالدهنده به موجب این سند انتقال، واگذاری و تحویل تمام حسابهای دفتری و مطالبات دفتری و کلاً تمام حسابها، مطالبات، مبالغ لازمالتأدیه و طلبها از هر نوع و قسمی که افزایش مییابند یا تأمین شده‌اند و حالا بدهی هستند یا قابل پرداخت و لازمالتأدیه‌اند یا در حال تعلق گرفتن هستند یا در حال ازدیاد هستند، یا بعد از این امکان دارد که بدهی، قابل پرداخت یا در حال تعلق یا ازدیاد برای انتقالدهنده شوند، در [شهر] مربوط به [شهرستان]، (تماماً من بعد با عنوان "بدهی" مورد خطاب قرار میگیرند)، به منتقلالیه را بدین وسیله ارائه نموده و همانطور نیز آن را میپذیرد، و انتقالدهنده علاوه بر این تمام قبالات، اسناد، نوشتجات، اوراق، دفاتر حساب و سایر دفاتر مرتبط یا در حال ثبت بدهیها یا آنهایی را که هم‌اکنون حاوی بدهیهایند یا ممکن است من بعد تأمین شوند، مشاهده شوند، تأیید شوند یا قابل پرداخت گردند (تماماً من بعد با عنوان "اسناد" مورد خطاب قرار میگیرند) را نیز واگذار نموده و به منتقلالیه انتقال میدهد.

واگذاری و انتقال حاضر بر طبق شرایط، قیود و مراتب زیر بنا شده و تمام آنها بدین وسیله ضروری هستند:

أ) واگذاری حاضر علاوه بر و نه به جای هیچ واگذاری دیگری که تاکنون توسط منتقلالیه تاکنون ارائه و نگهداری شده و بویژه هیچ یا تمام واگذاریهای انجام شده یا پیشینی شده و مد نظر توسط "قرارداد خرید دارایی" اجرا شده توسط طرفین بصورت همزمان همراه این سند ارائه شده است. قرارداد حاضر توسط منتقلالیه به عنوان وثیقه اضافی برای انجام تعهدات انتقالدهنده در قبال منتقلالیه

- تصرف شده است و نباید به عنوان ادغامگر هیچ یک از مطالبات و بدهیهای انباشته ساده عمل کند یا بطریقی اجرای امری یا هیچ منبعی از منتقلالیه را در خصوص تعهدات مذکور یا هر یک از وثایق در اختیار منتقلالیه برای اجرا و تکمیل وابسته به آن را به حالت تعلیق در آورد؛
- ب) انتقالدهنده صراحتاً به منتقلالیه اجازه میدهد که مطالبات را وصول، مطالبه، پیگیری، اجرا، دریافت نموده و تحویل بگیرد و قانوناً بنابراین میتواند وصول و اجرا نماید و به تبع آن، کل تا همان مقدار و با همان اعتبار همچنانکه منتقلالیه مالک متعلق به آن است و بدون توجه به وضعیت حسابهای بین انتقالدهنده و منتقلالیه این امور اجرا میگردد.
- ت) انتقالدهنده میپذیرد و موافقت مینماید که برای اهداف مربوطه، هر زمان که توسط منتقلالیه درخواست شد، لیستی از تمام بدهکاران انتقالدهنده به همراه مبلغ میزان بدهی هر یک و وثایقی که بدین منظور اخذ شده است، و/یا تمام قبالهها، اسناد، نوشتجات، اوراق، دفاتر حساب و سایر دفاتر مذکور را تهیه نموده و به منتقلالیه تحویل دهد.
- ث) منتقلالیه میتواند در مورد وثایق مصالحه و سازش نماید، قسمتهای الحاقی را ببخشد، یا آنها را برگرداند، همچنین میتواند قراردادهای ارفاقی را بپذیرد، برائت و ترخیص اعطا نموده و بریالذمه نماید و یا بصورت دیگری در مورد بدهکاران انتقالدهنده تصمیمگیری، انتقالدهنده و سایرین، نماید و همچنین در مورد بدهیها و مطالبات و سایر وثایق نیز همانگونه که منتقلالیه تشخیص دهد درست است میتواند عمل نماید؛ البته بدون تضييع اعتبار و مسئولیت انتقالدهنده یا حق منتقلالیه در مورد نگهداشتن و انتفاع از وثایق.
- ج) منتقلالیه نباید برای هیچ شکستی در زمینه وصول، اجرا یا انتفاع از هر یک از مطالبات و بدهیها مسئول و جوابگو محسوب گردد و نیز نباید بطور مشابه متعهد به اقامه دعوی بمنظور وصول، اجرا یا انتفاع یا حفظ هر حقی از منتقلالیه، انتقالدهنده یا هر شخص ثالث دیگری بصورت مشابه گردد؛
- ح) انتقالدهنده متعهد شده و اظهار میکند که هیچ یک از مطالبات به هیچ شخص ثالثی واگذار نشده یا به عنوان وثیقه داده نشده یا سپرده نشده است، و نیز اینکه تا هنگامی که این قرارداد معتبر و دارای وجاهت قانونی است بدون رضایت کتبی منتقلالیه به هیچ شخص ثالث، بنگاه تجاری یا شرکت دیگری واگذار، به عنوان وثیقه داده و یا سپرده نخواهد شد؛
- خ) انتقالدهنده متعهد شده و اظهار میکند که گهگاه و بنا به درخواست منتقلالیه، چنین اسناد اضافی را در صورت امکان طبق نظر منتقلالیه که آنها را لازم و مطلوب تشخیص میدهد در رابطه با تمام یا بخشی از بدهیها یا برای اعتباربخشی به سند حاضر یا اجرای اختیارات مورد انتقال در ذیل به منتقلالیه تهیه و اجرا نماید، و انتقالدهنده به موجب این سند منتقلالیه یا هر نمایندهای از جانب آن را به عنوان وکیل قانونی و حقیقی خودش برای تهیه و تنظیم این اسناد با دارا بودن حق استفاده از نام انتقالدهنده هر زمان و هر جا که منتقلالیه تشخیص داد که این استفاده لازم و صلاح است، منصوب میدارد؛
- د) به موجب این سند انتقالدهنده بیان داشته و ضمانت و تعهد مینماید که دفتر مرکزی و مقر اصلی شرکت در [کشور شما] در [آدرس کامل شما] قرار دارد

هرگاه انتقالدهنده قصد ایجاد یک مؤسسه اصلی یا مقر برای شرکت در هر آدرس دیگری را داشته باشد باید در ظرف روزهای [شماره] چنین تأسیسی، در مورد این تأسیس تذکر کتبی به منتقلالیه دهد و این اسناد را اجرا نماید زیرا ممکن است منتقلالیه در رابطه با یا به خاطر تأسیس چنین مکانی برای شرکت یا تأسیس دائمی و ثابت چنین کاری را لازم و یا به صلاح بداند؛

برای گواهی مراتب بالا، هر یک از طرفین قرارداد سبب شدند که این سند در [محل اجرا] در تاریخ فوقالذکر اجرا شود.

انتقالدهنده

منتقلالیه

نماینده مجاز و دارای حق امضاء

نماینده مجاز و دارای حق امضاء

نام و نام خانوادگی و سمت سازمانی

نام و نام خانوادگی و سمت سازمانی